

精選! 国内注目メディアアート展 Best picks: Media art shows to watch for in Japan

文：原久子+久保田テツ Text: Hara Hisako and Kubota Tetsu

Art meets Media: adventures in perception

『アート・ミーツ・メディア：知覚の冒険』

藤幡正樹 (p.50参照)、池田亮司 (p.52) ら、日本人アーティスト4人のほか、オーストラリアのジェフリー・ショーを含む国内外の著名作家10名が出品する。当然のことながら、私たちの日常生活は、携帯電話やインターネットなど、テクノロジーを用いたメディアの介在なしには成立しない。こうしたメディアの特徴や役割を深く考察し、そこに新たな可能性を見だし、テクノロジーを用いることで初めて可能となるコミュニケーションの世界を構築した作品群がこの展覧会で体験できる。

ラファエル・ロサノ＝ヘルム「フリークエンシー・アンド・ヴォリューム」は、影踏み遊びのようなわくわく感が味わえる。空中を飛び交うラジオなどの電波を可視化し、壁に生じた鑑賞者の影の輪郭線がそこに触れると、生身の体が触れたわけでもないのにラジオが鳴りはじめる。いくつもの電波と同時に触れれば、複数のチャンネルがONになる。2月22日～27日には、ブラスト・セオリーのパフォーマンス『キャン・ユー・シー・ミー・ナウ?』が行われる。実際に東京の街をGPSと携帯電話を持って走り回るアーティストたちから、オンライン上でアクセスした参加者が見つけ出されないように逃げまわる、鬼ごっこ的なゲーム感覚をもつプロジェクト。身体と都市について考える契機も与えるこのような作品に、初めてメディアアートと接する人が出会ったなら、かなりはまってしまっているに違いない。(HH)

Work by ten well-known artists: Fujihata Masaki (see p.50), Ikeda Ryoji (p.52) and two others from Japan; plus overseas artists including Australian

Jeffrey Shaw.

It is obvious to anyone that without the aid of technological media such as mobile phones and the Internet, our everyday lives would no longer be viable. Visitors to this show will have the chance to experience a collection of works that take an in-depth look at the features and roles of these media, uncover new possibilities, and construct a world of communication only possible through the use of technology.

Rafael Lozano-Hemmer's *Frequency and Volume* offers the thrill associated with games such as standing on shadows. The radio and other waves that fly about the air are given visual form, and when the outline of the viewer's shadow on the wall touches them, the radio comes on, even though the waves haven't been touched by a living body. Touch several waves at once, and several channels will come on.

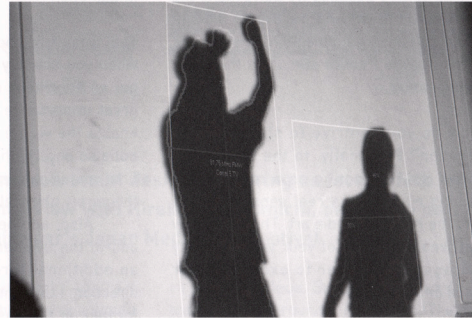
From February 22 - 27 visitors will have a chance to see the Blast Theory performance *Can You See Me Now?* The project is like a game of tag, with participants accessing the game online rushing to escape discovery by artists actually running round the streets of

Tokyo carrying GPS and mobile phones. A work like this, which also provides an opportunity to think about our bodies and the city, is sure to be a hit with those encountering media art for the first time. (HH)

1.21 - 3.21

NTTインターコミュニケーション・センター
NTT InterCommunication Center (ICC)
[see p.130]

Rafael Lozano-Hemmer *Frequency and Volume, Relational Architecture 9* 2003-2004



Kuwakubo Ryota R/V

クワクボリョウタ 『R/V』

YCAMが作品制作を委嘱し、今回の個展のために新たに構想・制作された最新のインスタレーション。タイトルは「Reality (現実) / Virtuality (仮想)」の関係をあらわすが、同時にRV車 (Recreational Vehicle) を示す造語でもある。液晶モニターとCCDカメラを搭載し、キャタピラで動き



回るクワクボ自作のロボットは、オーディエンスの目や耳としての役割を果たす。ロボットと人との間に「人/人」「人/ロボット」「ロボット/ロボット」という3つのコミュニケーション関係が生まれるという。肉眼で見る知覚、ロボットを通じた知覚のふたつの知覚にはそれぞれリアリティがあるが、人間とロボットとの知覚の交換がもたらすものが、周囲の環境とどのように変容するのを試みる作品だ。p.42及びp.64のインタビューも参照。(HH)

Kuwakubo's latest installation: commissioned by YCAM and newly conceived and produced for this solo show. The title refers to the relationship between "reality and virtuality", and also the RV of Recreational Vehicle. The robots, equipped with LCD monitors and CCD cameras and moving on caterpillar tracks, were built by Kuwakubo himself, and act as the eyes and ears of the audience. According to

the artist, three different types of communication arise between human and robot: "human/human", "human/robot" and "robot/robot". Two types of perception: those acquired through the naked eye, and those acquired through robots, each possess their own reality, and this work attempts to uncover how things resulting from the exchange in perception between humans and robots are transformed by their relationship with the surrounding environment. (HH)

Through 2.21

山口情報芸術センター
Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM)
[see p.136]